

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD
CONECTANDO BIOGRAFÍAS
AUTOR/A
AGUSTÍN YAGÜE BARREDO
APARTADO (según el MCER): http://www.cvc.cervantes.es/aula/didactired/didactiteca/indice.htm
Aspectos pragmático-discursivos
NIVEL
B2-C1
TIPO DE ACTIVIDAD
Revisión / afianzamiento
OBJETIVOS
Reflexión sobre el uso de conectores
DESTREZA QUE PREDOMINA
Todas
CONTENIDO GRAMATICAL
Conectores
CONTENIDO FUNCIONAL
Corregir afirmaciones de otros Describir personas, estados físicos y anímicos, cosas, sentimientos, procesos, cambios y sistemas, haciendo apreciaciones sobre cualidades y propiedades Referirse a lo que se ha dicho Relacionar partes del discurso
CONTENIDO LÉXICO
DESTINATARIOS
Estudiantes adultos
DINÁMICA
Trabajo preferente en parejas o tríos. Plenaria
MATERIAL NECESARIO
Las hojas que se incluyen. La proyección del vídeo http://www.youtube.com/watch?v=-9caniPoZvA
DURACIÓN
Una sesión de una hora.
MANUAL (SI PROCEDE) CON EL QUE SE PUEDE UTILIZAR
Chamorro, Dolores (y otros): <i>El Ventilador</i> : sesión 2.3
FUENTE DE INSPIRACIÓN
-

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

Se propone en primer lugar una lectura de un breve texto biográfico con un conjunto de actividades para que el aprendiz pueda apropiarse del significado del mismo y disponer de un perfil general de Miguel Gila.

A continuación se proyecta en transparencia el texto de *La verdadera historia de mi vida*, de Gila. Se ofrece el tiempo suficiente para que los estudiantes lo lean y en plenaria se comenta de forma general y si se desea se incide en los aspectos complejos (*Es mentira que hubiera / el 12 de octubre...*).

El trabajo posterior presenta el mismo texto pero con algunas modificaciones: se ha incluido espacio para algunos conectores (otros son recuperados del texto original). Los alumnos deberán trabajar en parejas o en pequeños grupos para seleccionar los marcadores ofrecidos y justificar la elección con arreglo al significado. La tarea será supervisada por el docente y se llevará a cabo una puesta en común plenaria.

El siguiente trabajo aborda la comprensión auditiva, en parejas o en tríos: se presenta a los aprendientes uno de los famosos monólogos de Gila (4.30 minutos) en el que se detectan diferencias significativas respecto al texto. Las preguntas de comprensión inciden sobre el parafraseo (se puede articular como una revisión del estilo indirecto). El docente determinará en qué aspectos le interesa incidir sobre los sugeridos en las preguntas (afianzar usos del subjuntivo, discurso referido, expresiones y otros aspectos léxicos, aspectos culturales: comparación con la propia cultura y observación de la cultural meta).

La secuencia concluye con una actividad de producción escrita (más tarde se puede transferir a trabajo oral) en la que, en parejas, los estudiantes abordarán las diferencias entre los tres textos trabajados (la biografía, el texto de Gila y el audio), y determinarán su actitud hacia lo que van a escribir. Para subrayar las diferencias se les invita a usar los conectores que se ofrecen en el primero de los cuadros. Se propone una revisión entre iguales durante la cual otras parejas podrán "apropiarse" de enunciados de sus compañeros/as e incorporarlos a los propios con los conectores sugeridos en el segundo cuadro, siempre y cuando la "actitud" sea la misma.

La verdadera historia de mi vida

Les quiero pedir disculpas porque durante muchos años les he estado contando una historia de mi vida que no es la verdadera. Siempre les he dicho que cuando yo nació no estaba mi madre en casa, que había salido a pedir perejil a una vecina.

Es mentira que mi madre hubiera salido a pedir perejil a una vecina, lo que sí es verdad es que cuando yo nació no estaba mi madre en casa. Yo tenía que nacer un 12 de octubre, pero no pude nacer ese día porque era fiesta nacional y estaba todo cerrado, así que me esperé unos días y nació un jueves, que era un día laborable y ya estaba todo abierto. Mi mamá había ido a la peluquería para hacerse la permanente.

(...)

Miguel Gila





CUANDO YO NACÍ

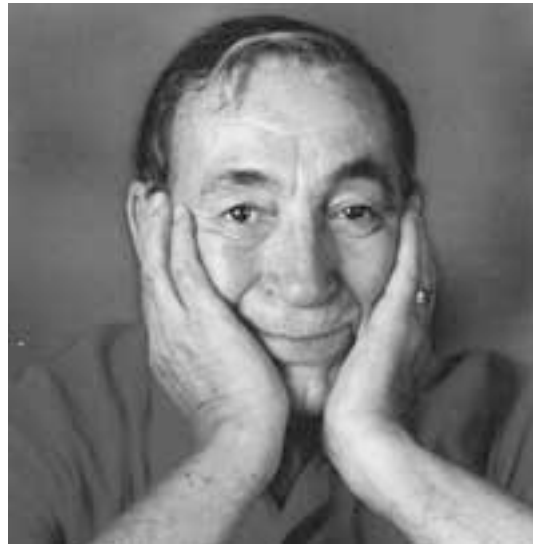


Vas a leer un texto escrito por Miguel Gila, un humorista español, con una biografía muy “especial” (al igual que su sentido del humor). A continuación puedes leer algunos datos de su vida, en un texto adaptado de Wikipedia. Sobre su humor podrás opinar más tarde.

Gila (1919-2001), humorista gráfico, guionista y actor de monólogos, nació en Madrid. Huérfano de padre a temprana edad y con dificultades económicas en su hogar, abandonó los estudios a los 13 años. Su primer trabajo fue de pintor de coches. Retomó sus estudios hasta el segundo grado de mecánica de aviación y trabajó en los Talleres Elizalde de Barcelona. Al estallar la Guerra Civil, como militante de las Juventudes Socialistas, se alistó como voluntario en el bando republicano en julio de 1936.

En Valsequilla (Córdoba) fue puesto frente a un pelotón de ejecución y logró salvar la vida. El fusilamiento se produjo al anochecer de un día lluvioso y los integrantes del piquete estaban borrachos, por lo que no le acertaron los disparos. Gila se hizo el muerto y logró sobrevivir.

Poco después, en diciembre de 1938, fue hecho prisionero e internado hasta mayo de 1939 en un campo de prisioneros, donde coincidió con el poeta Miguel Hernández.



➤ ¿Qué datos te sorprenden de su biografía?

➤ Cambia cinco palabras del texto por otras de significado equivalente.

➤ Añade diez palabras (las que quieras, pero no solo adjetivos) a su biografía. Explica qué variaciones de significado aportan.



Lee el siguiente texto (*La verdadera historia de mi vida*) escrito por Miguel Gila y complétalo con algunas (PUEDES ELEGIR MÁS DE UNA SI TIENE UN SIGNIFICADO EQUIVALENTE) de las palabras propuestas abajo.

1. _____ les quiero pedir disculpas 2. _____ durante muchos años les he estado contando una historia de mi vida que no es la verdadera. Siempre les he dicho que cuando yo nací no estaba mi madre en casa 3. _____ había salido a pedir perejil a una vecina. 4. _____ es mentira que mi madre hubiera salido a pedir perejil a una vecina, 5. _____ lo que sí es verdad es que cuando yo nací no estaba mi madre en casa. 6. _____ yo tenía que nacer un 12 de octubre, 7. _____ no pude nacer ese día 8. _____ era fiesta nacional y estaba todo cerrado, 9. _____ me esperé unos días y nací un jueves, que era un día laborable y ya estaba todo abierto. _____ mi mamá había ido a la peluquería para hacerse la permanente.

TEXTO ADAPTADO

- | | | |
|---|--|---|
| 1. <input type="checkbox"/> Antes
<i>Explica su significado, por qué lo usas, qué relaciona en el texto.</i> | <input type="checkbox"/> En primer lugar | <input type="checkbox"/> Antes que |
| 2. <input type="checkbox"/> dado que
<i>Explica su significado, por qué lo usas, qué relaciona en el texto.</i> | <input type="checkbox"/> ya | <input type="checkbox"/> porque |
| 3. <input type="checkbox"/> debido a
<i>Explica su significado, por qué lo usas, qué relaciona en el texto.</i> | <input type="checkbox"/> ya que | <input type="checkbox"/> considerando que |
| 4. <input type="checkbox"/> Ahora bien,
<i>Explica su significado, por qué lo usas, qué relaciona en el texto.</i> | <input type="checkbox"/> Sin embargo, | <input type="checkbox"/> Pero |
| 5. <input type="checkbox"/> aunque
<i>Explica su significado, por qué lo usas, qué relaciona en el texto.</i> | <input type="checkbox"/> en oposición | <input type="checkbox"/> en cambio, |
| 6. <input type="checkbox"/> Es cierto que
<i>Explica su significado, por qué lo usas, qué relaciona en el texto.</i> | <input type="checkbox"/> En principio | <input type="checkbox"/> No obstante, |
| 7. <input type="checkbox"/> igualmente
<i>Explica su significado, por qué lo usas, qué relaciona en el texto.</i> | <input type="checkbox"/> en cambio | <input type="checkbox"/> pero |
| 8. <input type="checkbox"/> porque
<i>Explica su significado, por qué lo usas, qué relaciona en el texto.</i> | <input type="checkbox"/> a pesar de que | <input type="checkbox"/> es que |
| 9. <input type="checkbox"/> así que
<i>Explica su significado, por qué lo usas, qué relaciona en el texto.</i> | <input type="checkbox"/> de modo que | <input type="checkbox"/> y por consiguiente |
| 10. <input type="checkbox"/> Sin embargo
<i>Explica su significado, por qué lo usas, qué relaciona en el texto.</i> | <input type="checkbox"/> En síntesis, | <input type="checkbox"/> Finalmente, |



Gila también era actor e interpretaba los monólogos que escribía. Ahora verás un vídeo (dos veces): <http://www.youtube.com/watch?v=-9caniPoZvA> en el que explica algo del día de su nacimiento, entre otras cosas. Presta atención y...

a) Contesta las preguntas siguientes.

b) Fíjate en las principales diferencias entre la historia que explica en el vídeo y la que has leído (también en algunos datos de su biografía). Puedes tomar notas si quieres.

- 👉 ¿Por qué Gila decidió esperar unos meses para nacer?
- 👉 ¿Cómo se llamaba la portera de la casa de Gila? Descríbela.
- 👉 ¿Qué le dijo y qué le preguntó Gila a la portera?
- 👉 Según el contexto, ¿qué significa la palabra “nodriza”, que emplea Gila cuando habla de la portera?
- 👉 ¿Dónde espera Gila a que vuelva su madre?
- 👉 ¿Has podido captar alguna expresión para “reñir”?
- 👉 ¿Cuánto tiempo llevaba el papá de Gila sin pasar por casa?
- 👉 ¿Cuántas personas vivían en la casa de Gila?
- 👉 ¿Qué le reprocha la mamá de Gila a su padre?
- 👉 Observa en el vídeo el gesto de Gila, y explica qué puede ser un *padraastro*
- 👉 ¿A quién le cayó el cuerno de Matilde?
- 👉 Intenta recordar y explica cómo murió el papá de Gila.
- 👉 ¿Qué le preguntó /dijo el marqués a Gila?
- 👉 Recuerda algunos de los chistes / frases humorísticas (el público ríe) y explícalos con tus propias palabras.
- 👉 ¿Hay algún dato humorístico que no entiendas o que no sería apropiado en tu país? ¿De qué cosas se ríe la gente en tu país? ¿Has notado diferencias con España?



flash antiguo, activado con MAGNESIO



Escribe unas frases para comparar la historia que cuenta Gila en el vídeo y la que explica en su texto escrito. Usa algunas de las siguientes palabras (conectores contraargumentativos) para contrastar las diferencias. Compáralas con las de tu compañero/a.

PARA SEÑALAR UNA DIFERENCIA POCO MARCADA O QUE TÚ QUIERES PRESENTAR COMO POCO MARCADA	PARA SEÑALAR UNA DIFERENCIA MUY MARCADA O QUE TÚ QUIERES PRESENTAR COMO MUY MARCADA
aunque, a pesar de (que), pese a (que), si bien	sin embargo, pero, no obstante, ahora bien, aun así



Usa algunas de las frases que has escrito para formar una frase mayor o un párrafo. Usa algunas de las siguientes palabras (conectores aditivos). Compáralas con las de tu compañero/a.

UNIÓN OBJETIVA, SIN VALORACIÓN	UNIÓN SUBJETIVA, CON VALORACIÓN (GENERALMENTE NEGATIVA) DEL ELEMENTOS AÑADIDO (EN RELACIÓN CON EL CONJUNTO)
y, también, igualmente, además	incluso, hasta, encima, por si fuera poco, para colmo, ni siquiera